

<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Здравствене информације / Health information</p>	<p>II.a. Referenčna številka/spričevala / Серийски број сертификата / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
--	--	--------------

II.1. Javnozdravstveno potrdilo / Потврда о јавном здрављу /Public health attestation

Spodaj podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi zahtevami iz Uredbe (ES) št. 178/2002*, Uredbe (ES) št. 852/2004*, Uredbe (ES) št. 853/2004*, Uredbe (ES) št. 854/2004*, in potrjujem, da je bilo meso domačih prašičev, opisano zgoraj, proizvedeno v skladu s temi zahtevami in zlasti da/Ja, доле потписани званични ветеринар, изјављујем да сам упознат са важећим захтевима Уредбе (ЕЗ) бр 178/2002*, Уредбе (ЕЗ) бр 852/2004*, Уредбе (ЕЗ) бр 853/2004*, Уредбе (ЕЗ) бр 854/2004* и потврђујем да је месо домаћих свиња произведено у сагласности са тим захтевима, односно да:/
I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulation (EC) No.178/2002*, Regulation (EC)No. 852/2004*, Regulation (EC) No 853/2004* and Regulation (EC) No 854/2004* and hereby certify that the meat of domestic swine described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:

II.1.1. [meso] [mleto meso] ⁽¹⁾ prihaja iz obrata(-ov), ki izvaja(-jo) program, ki temelji na načelih HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004;/[месo] [уситњено месо] ⁽¹⁾ потиче из објекта (ата) који примењује(у) програм заснован на начелима HACCP у складу са Уредбом (ЕЗ) бр 852/2004;/ the [meat] [minced meat] ⁽¹⁾ comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;

II.1.2. je bilo meso pridobljeno v skladu s pogoji iz oddelka I Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;/ meso је добијено у сагласности са условима написаним у Одељку I Анекса III Уредбе (ЕЗ) бр 853/2004;/ the meat has been obtained in compliance with the conditions set out in Section I of Annex III Regulation (EC) No 853/2004;

II.1.3. je bil na mesu opravljen pregled na trihinelu z digestivno metodo, rezultati pa so bili negativni;/ meso је било подвргнуто прегледу на трихинелозу методом дигестивне са негативним резултатом/ meat has been subjected to an trichinella examination by a digestion method with negative results;

⁽¹⁾II.1.4 [je bilo mleto meso proizvedeno v skladu z oddelkom V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in zamrznjeno na notranjo temperaturo, ki ni višja od -18 °C;/ [уситњено месо је произведено у складу са Одељком V Анекса III Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004 и замрзнуто је до унутарашње температуре не више од -18°C/ the minced meat has been produced in accordance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen to an internal temperature of not more than -18°C;

II.1.5. je bilo ugotovljeno, da je meso primerno za prehrano ljudi, po pregledih pred zakolom in po njem, opravljenih v skladu s poglavjem II oddelka I in poglavjema IV in IX oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;/ meso је проглашено погодним за исхрану људи након ante и post-mortem прегледа који је спроведен у складу са Поглављем II Одељка I и Поглављима IV и IX Одељка IV Анекса I Уредбе (ЕЗ) бр 854/2004;/ the meat has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Chapter II of Section I and Chapters IV and IX of Section IV, of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;

II.1.6. ⁽¹⁾ bodisi [so bili trup ali kosi trupa označeni z oznako zdravstvene ustreznosti v skladu s poglavjem III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;]/ ⁽¹⁾ или [trupovi или делови трупова су означени здравственом ознаком у складу са Поглављем III Одељка I Анекса I Уредбе (ЕЗ) бр 854/2004;]/ either [the carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with Chapter III of Section I of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;]

⁽¹⁾ ali [so bila pakiranja [mesa] [mletega mesa] ⁽¹⁾ označena z identifikacijsko oznako v skladu z oddelkom I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 ;]/ ⁽¹⁾ или [паковања [mesa] [уситњеног меса] ⁽¹⁾ су означена идентификационом ознаком у складу са Одељком I Анекса II Уредбе (ЕЗ) бр 853/2004;]/ ⁽¹⁾ or [the packages of [meat] [minced meat] ⁽¹⁾ have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004 ;]

II.1.7. [meso] [mleto meso] ⁽¹⁾ izpolnjuje ustrezna merila, določena v Uredbi (ES) št. 2073/2005*/ [meso] [уситњено месо] ⁽¹⁾ задовољава одговарајуће критеријуме наведене у Уредби (ЕЗ) бр 2073/2005* о микробиолошким критеријумима за храну./ the [meat] [minced meat] ⁽¹⁾ satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005*;

II.1.8. so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in njihove proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23 ES*/ гаранције обухватају живе животиње и њихове производе представљене у плану испитивања резидуа који је у складу са Директивом 96/23 ЕЗ*/ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the the Directive 96/23 EC*;

II.1.9. je bilo [meso] [mleto meso] ⁽¹⁾ skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi zahtevami oddelkov I in V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;/ [meso] [уситњено месо] ⁽¹⁾ је складиштено и транспортовано у складу са одговарајућим захтевима Одељка I и V односно Анекса III Уредбе (ЕЗ) бр 853/2004;/ the [meat] [minced meat] ⁽¹⁾ has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Sections I and V respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004.

II.2. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali/ Потврда о здравственом стању животиња Animal Health attestation/

Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je sveže meso, opisano v Delu I:/
Ja, доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем да свеже месо описано у Делу I:/
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I:/

II.2.1. pridobljeno v/je добијено у/has been obtained in:/ država/ држава/ country ozemlje/ територија/ territory ki je na dan izdaje tega spričevala/ која је на датум издавања овог сертификата/which, at the date of issuing this certificate: ⁽¹⁾

bodisi [(a) zadnjih 12 mesecev prosta svinavke in parkljevke, goveje kuge, afriške prašičje kuge, klasične prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev in/ или [(a) bila slobodna 12 meseci od svinavke и шапа, куге говеда, Афричке куге свиња, [слинавке и шапа] ⁽¹⁾, [класичне куге свиња] ⁽¹⁾ и [везикуларне болести свиња] ⁽¹⁾, и or [(a) it has been free for 12 months from rinderpest, African swine fever, [foot-and-mouth disease] ⁽¹⁾, [classical swine fever] ⁽¹⁾ and [swine vesicular disease] ⁽¹⁾, and (ii) se šteje, da so prosta / smatrala se slobodnom od / has been considered free from /smatrala se slobodnom od [slinavke in parkljevke/слинавке и шапа/ foot-and-mouth disease] ⁽¹⁾, [klasične prašičje kuge/класичне свиње куге/classical swine fever] ⁽¹⁾ in/и and [vezikularne bolezni prašičev/везикуларне болести свиња/swine vesicular disease] ⁽¹⁾ od/од/since.....(dd/mm/llll) /dd/mm/yyyy), brez poznejših primerov/izbruhov in ni v veljavi prepoved uvoza svežega mesa в RS / без забележених случајева/ избијања након тога и на снази нема забрану за извоз свежег меса в РС/ without having had cases/outbreaks afterwards, and no RS ban is in force for import of fresh meat,]

⁽¹⁾ bodisi (b) v zadnjih 12 mesecih ni bilo izvedeno nikakršno cepljenje proti tem boleznim in uvoz domačih parkljarjev, cepljenih proti tem boleznim, na tem ozemlju ni dovoljen;/ или (b) у последњих 12 месеци није спроведена вакцинација против ових болести и увоз животиња које су вакцинисане против ових болести није дозвољен на ово подручје;/ either (b) during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted;

⁽¹⁾ ali (b) kjer v zadnjih 12 mesecih ni bilo izvedeno nikakršno cepljenje proti tem boleznim in uvoz domačih parkljarjev, cepljenih proti tem boleznim na tem ozemlju ni dovoljen, razen za klasično prašičjo kugo, in je cepljenje izvedeno v skladu s potrjeno metodo OIE, ki lahko določi razliko med cepljenimi in okuženimi živalmi;/ или (b) на ком се у последњих 12 месеци, није спроводила вакцинација против ових болести и увоз домаћих животиња вакцинисаних против ових болести није дозвољен, изузев за класичну кугу свиња, и вакцинација је спроведена у складу са валидном ОИЕ методом којом се може утврдити разлика између вакцинисаних и инфицираних животиња;/ or (b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted, except for classical swine fever, and vaccination is carried out in accordance with validated method of OIE establishing the difference between vaccinated and infected animals;

<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Здравствене информације / Health information</p> <p>(¹) ali (b) kjer v zadnjih 12 mesecih ni bilo izvedeno nikakršno cepljenje proti tem boleznim in uvoz domačih parkljarjev, cepljenih proti tem boleznim na tem ozemlju ni dovoljen, razen za klasično prašičjo kugo, če:/ или (b) на ком се у последњих 12 месеци, није спроводила вакцинација против ових болести и увоз домаћих животиња вакцинисаних против ових болести није дозвољен, изузев за класичну кугу свиња, уколико:/ or (b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted, except for classical swine fever, if:</p> <ul style="list-style-type: none"> - so bile živali cepljene proti klasični prašičji kugi;/ животиње су вакцинисане против класичне свињске куге;/ animals were vaccinated against classical swine fever; - živali niso kazale nikakršnih kliničnih znakov klasične prašičje kuge na dan natovarjanja pošiljke;/ животиње нису показале клиничке знаке класичне свињске куге на дан утовара пошиљке;/animals did not show any clinical signs of classical swine fever on the day of loading for shipment; - so živali bivale na gospodarstvu odpreme od rojstva ali zadnje tri mesece in kjer ni bil prijavljen noben primer klasične prašičje kuge v zadnjih 12 mesecih;/ животиње су боравиле на газдинству испоруке од рођења или у последња 3 месеца и на том газдинству није пријављен ни један случај класичне куге свиња у последњих 12 месеци;/ animals remained in the holding of dispatch since birth or in the last 3 months, and where no case of classical swine fever was reported in the last 12 months; <p>II.2.2. pridobljeno iz živali, ki:/ добијено од животиња које:/ has been obtained from animals that:</p> <p>(¹) bodisi [so bivale na ozemlju, opisanem v točki II.2.1 od rojstva ali vsaj zadnje tri mesece pred zakolom;]/ или [су се налазиле на територији, наведеној под тачком II.2.1 од рођења или најмање три месеца пре клања;]/ either [have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last three months before slaughter;]</p> <p>(¹) bodisi [so bile vnesene dne _____ (dd/mm/llll) na ozemlje, opisano v točki II.2.1, iz države _____ ozemlja _____, za katero(ega) na ta dan ni veljala prepoved za uvoz svežega mesa v RS;]/ или [које су доведене дана _____ (дд/мм/гггг) на територију описану по тачком II.2.1, из држава _____ територије _____ које је на тај датум није имало забрану за увоз свежег меса у РС]/ or [have been introduced on _____ (dd/mm/yyyy) into the territory described under point II.2.1, from country _____ territory _____ that at that date was not under RS ban for import of fresh meat;]</p> <p>II.2.3. pridobljeno iz živali, ki prihajajo z gospodarstev:/ добијено од животиња, које потичу са газдинстава:/ has been obtained from animals coming from holdings:</p> <p>(a) na katerih nobena od prisotnih živali ni bila cepljena proti boleznim, navedenim v točki II.2.1, razen proti klasični prašičji kugi;/ у којима ни једна од присутних животиња није била вакцинисана против болести наведених у тачки II.2.1, осим против класичне куге свиња;/ in which none of the animals present therein have been vaccinated against the diseases referred to in point II.2.1, except against classical swine fever;</p> <p>(b) v katerih in v okolici katerih v polmeru 10 km ni bilo primera/ izbruha boleznii, opisanih v točki II.2.1, v zadnjih 40 dneh./ у којим, и око којих у околини од 10 km није било случаја/избијања болести наведених у тачки II.2.1 током претходних 40 дана./ in and around which, in an area of 10 km radius, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point II.2.1 during the previous 40 days,</p> <p>(c) ki niso predmet prepovedi zaradi izbruha bruceloze prašičev v zadnjih šestih tednih./ да нису подвргнуте забрани због избијања бруцелизе свиња током претходних шест недеља;/that are not subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks;</p> <p>II.2.4. pridobljeno iz živali, ki:/добијено од животиња које:/has been obtained from animals that:</p> <p>(a) so bile od rojstva ločene od divjih parkljarjev./су од рођења биле одвојене од дивљих панкара./ have remained separate since birth from wild cloven-hoofed animals,</p> <p>(b) so bile prepeljane z gospodarstev v odobreno klavnicu v vozilih, ki so bila pred natovarjanjem očišćena in razkužena, pri tem pa niso bile v stiku z drugim živalmi, ki ne izpolnjujejo pogojev iz točk II.2.1, II.2.2 in II.2.3./ су транспортоване са газдинстава у возилима, која су очишћена и дезинфикована пре утовара, у одобрену кланицу без ступања у контакт са другим животињама, које не испуњавају услове из тачке II.2.1, II.2.2 и II.2.3./ have been transported from their holdings in vehicles, cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions referred to in point II.2.1, II.2.2 and II.2.3.</p> <p>(c) so bile v klavnici v 24 urah pred zakolom veterinarsko pregledane in predvsem niso kazale nobenih znakov boleznii iz točke II.2.1, in/ у кланици, су прегледане ante mortem у току 24 сата пре клања и које нису показивале знаке болести, наведене под тачком II.2.1, и/ at the slaughterhouse, have passed ante-mortem health inspection during the 24 hours before slaughter and, in particular, have shown no evidence of the diseases referred to in point II.2.1, and</p> <p>(d) so bile zaklane dne _____ (dd/mm/llll) ali med _____ (dd/mm/llll) in _____ (dd/mm/llll) (°). / заклане су дана _____ (дд/мм/гггг) или у периоду од _____ (дд/мм/гггг) до _____ (дд/мм/гггг) (°) have been slaughtered on _____ (dd/mm/yyyy) or between _____ (dd/mm/yyyy) and _____ (dd/mm/yyyy) (°).</p> <p>II.2.5. pridobljeno v obratu, okoli katerega v polmeru 10 km ni bilo primera/izbruha boleznii, navedenih v točki II.2.1 v zadnjih 40 dneh, ali če se je pojavil primer boleznii, je bila priprava mesa za uvoz v RS dovoljena šele po zakolu vseh prisotnih živali, odstranitvi vsega mesa in popolnega očišćenja in razkuženja obrata pod nadzorom uradnega veterinarja:/ добијено је у објектима око којих, у околини од 10 km није било случајева/избијања болести наведених под тачком II.2.1 у претходних 40 дана, или случаја појаве/ избијања ових болести, припрема меса за увоз у РС била је одобрена само после клања свих присутних животиња, уклањања свог меса и потпуног чишћења и дезинфекције објекта, под контролом званичног ветеринара:/ has been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point II.2.1 during the previous 40 days or, in the event of a case of disease, the preparation of meat for importation into the RS has been authorised only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;</p> <p>II.2.6. pridobljeno in pripravljeno brez stika z drugim mesom, ki ne izpolnjuje pogojev, ki se zahtevajo v tem spričevalu./ добијено је и припремано без контакта са другим месом које не испуњава услове захтеване у овом сертификату./ has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required in this certificate.</p> <p>II.3. Potrdilo o dobrem počutju živali / Потврда о добробити животиња/ Animal welfare attestation</p> <p>Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da je sveže meso iz dela I tega spričevala pridobljeno iz živali, s katerimi so v klavnici pred zakolom oziroma usmrtilivju in med njima ravnali v skladu z ustreznimi določbami Direktive Sveta 93/119/ES in Uredbe Sveta (ES) št. 1099/2009./ Ја, доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем да свеже месо описано у Делу I потиче од животиња, са којима се у кланици, пре и за време клања или убијања, поступало у складу са одговарајућим одредбама Директиве Савета (ЕЗ) број 93./119/ЕЗ и Уредбе Савета (ЕЗ) 1099/ 2009./ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I of this certificate derives from animals which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Council Directive 93/119/EC and Council Regulation (EC) No 1099/2009.</p> <p>Opombe/Напомене/Notes/</p> <p>To spričevalo se uporablja za sveže meso domačih prašičev (Sus scrofa), vključno z mletim mesom./ Овај сертификат се односи на свеже месо, укључујући уситњено месо домаћих свиња (Sus scrofa)./ This certificate is meant for fresh meat, including minced meat, of domestic swine (Sus scrofa)./Овај сертификат је намијењен за свеже месо, укључујући мљевено месо, домаћих свиња (Sus scrofa).</p> <p>Sveže meso pomeni vse dele živali, sveže, ohlajene ali zamrznjene, ki so primerni za prehrano ljudi./ веже месо се односи на све делове, било свеже, расхлађене или замрзнуте, погодне за људску употребу./ Fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen./Свеже месо су сви дијелови животиње који су проглашени исправним за исхрану људи било свеже, охлађено или замрзнуто.</p>	<p>II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
---	--	--------------

Del II : Certificiranje / Део II: Сертификат / Part II: Certification / Dio II: Certificacija	II. Podatki o zdravstvenem stanju / Здравствене информације / Health information	II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number	II.b.
	<p>Del I :/Део I / Part I/Део I:</p> <p>- Rubrika I.8: Navedite ime regije./Рубрика I.8: Уписати име региона./Box reference I.8: Provide the region name.</p> <p>- Rubrika I.11: Kraj izvora: ime in naslov odpremnega obrata./Рубрика I.11:Место порекла: име и адреса објекта испоруке./Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</p> <p>- Rubrika I.15: Navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številko leta (letala) ali име (ladje). V primeru raztovarjanja mora in ponovnega natovarjanja mora pošiljatelj obvestiti vhodno mejno kontrolno točko v Republiko Srbijo./ Рубрика I.15: Уписати регистарски број (за железничке вагоне или контејнер и камионе), број лета (за авион) или име (за брод). У случају истовара и претовара, pošiljalac мора обавестити граничну ветеринарску станицу уласка у РС./ Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Republic of RS.</p> <p>- Rubrika I.19: Uporabite ustrezno oznako HS : 02.03, 02.06, 02.09, 05.04. ali 15.01./ Рубрика I.19: Користи одговарајући ЦК код Светске организације царина: 02.03, 02.06, 02.09, 05.04 или 15.01./Box reference I.19: Use the appropriate HS code: 02.03, 02.06, 02.09, 05.04. or 15.01.</p> <p>- Rubrika I.20: Navedite skupno bruto težu in skupno neto težu./ Рубрика I.20: Навести укупну бруто масу и укупну нето масу./ Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight.</p> <p>- Rubrika I.23: Za kontejnerje ali škatle navedite številko kontejnerja in številko zalivke (če je primerno)/ Рубрика I.23: за контејнере или кутије, навести број контејнер и број блombe (где је примењиво)/ Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.</p> <p>- Rubrika I.28: Vrsta blaga: Navedite "cel trup", "polovica trupa", "četrtina trupa", "kosi", ali "mleto meso"/ Рубрика I.28: Врста робе: навести "цео труп", "пола трупа", "четвртину трупа", "делови", или "уситњено месо"/ Box reference I.28: Nature of commodity: Indicate "carcass-whole", "carcass-side", "carcass-quarters", "cuts", or "minced meat".</p> <p>Mleto meso je izkoščeno meso, ki je bilo ssekajano na koščke in je bilo pripravljeno izključno iz progastih mišic (vključno s pripadajočim maščobnim tkivom) razen iz srčne mišice./ Уситњено месо је откоштено месо које је уситњено у ситне делиће и које је морало да буде искључиво припремљено од попречно пругастих мишића (са припадајућим масним ткивом) осим срчаног мишића./ Minced meat is deboned meat that has been minced into fragments and that must have been prepared exclusively from striated muscle (including the adjoining fatty tissues) except heart muscle.</p> <p>Vrsta obdelave: Če je primerno, navedite "izkoščeno"; "s kostmi"; "zorjeno" in/ali "mleto". Če je zamrznjeno, se navede datum zamrzovanja (mm/ll) kosov./Начин обраде: Ако је потребно назначити "откоштено"; "са коском"; "зрело" и/или "уситњено". Ако је замрзнуто назначити датум замрзавања (мм/гг) делова/комада./Treatment type: If appropriate, indicate "deboned"; "bone in"; "matured" and/or "minced". If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cuts/pieces.</p> <p>Del II / Део II / Part II:/ Део II:</p> <p>(¹) Neustrezno črtati./Непотребно прецртати./Keep as appropriate</p> <p>(²) Datum ali datumi zakola. Uvoz tega mesa se ne dovoli, če je pridobljeno iz živali, zaklanih pred datumom dovoljenja za uvoz v Republiko Srbijo iz države, njenega ozemlja ali dela iz rubrik I.7 in I. 8, ali v času, ko je Republika Srbija sprejela omejevalne ukrepe za uvoz tega mesa iz te države, njenega ozemlja ali dela./Датум или датуми клана. Увоз оваквог меса неће бити дозвољен ако је месо добијено од животиња закљаних или пре датума дозволе за увоз у РС из земље, територије или њеног дела поменуте у Рубрикама I.7 и I.8, или током периода када су на снази биле мере забране усвојене од стране РС против увоза оваквог меса из ове треће земље, територије или њеног дела./ Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorisation for importation into RS of the country, territory or part thereof referred to in boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by RS against imports of this meat from this country, territory or part thereof.</p> <p>*Zakon o varnosti hrane (Uradni list RS št. 41/2009), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 178/2002; / Закон о безбедности хране (Сл. гласник РС 41/2009)еквивалентно Уредби ЕЗ 178/2002./Food Safety Law (Official gazette RS No.41/2009) equivalent to Regulation (EC) No 178/2002;</p> <p>*Pravilnik o higijeni hrane (Uradni list RS št.73/2010), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 852/2004; / Правилник о хигијени хране („Службени гласник РС“, број 73/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 852/2004./Regulation on the hygiene of foodstuffs (Official gazette RS No.73/2010) equivalent to Regulation (EC) No 852/2004;</p> <p>*Pravilnik o veterinarsko-sanitarnim zahtevah in splošnih in posebnih pogojih za higijeno hrane živalskega izvora ter pogojih za higijeno hrane živalskega izvora (Uradni list RS št. 25/11), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 853/2004; / Правилник о ветеринарско-санитарним условима, односно општим и посебним условима за хигијену хране животињског порекла („Службени гласник РС“, број 25/11) еквивалентно Уредба ЕЗ 853/2004 / Rulebook on veterinary-sanitary requirements, and general and special conditions of hygiene of food of animal origin, as well as on the conditions of hygiene of food of animal origin (Official gazette RS No. 25/11) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004;</p> <p>*Pravilnik o splošnih in posebnih pogojih za higijeno hrane na kateri koli stopnji proizvodnje, predelave ali trgovine (Uradni list RS št. 72/2010), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 853/2004 in Uredbi (ES) št. 2073/2005; / Правилника о општим и посебним условима хигијене хране у било којој фази производње, прераде и промета („Службени гласник РС“, број 72/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 853/2004 и Уредби ЕК 2073/2005/Regulations on general and specific food hygiene at any stage of production, processing and trade (Official gazette RS No. 72/2010) equivalent to Regulations (EC) No 853/2004 and Regulation (EC) No 2073/2005;</p> <p>* Pravilnik o načinu in postopku uradnega nadzora hrane živalskega izvora in načinu uradnega nadzora živali pred in po zakolu (Uradni list RS št. 99/2010), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 854/2004; / Правилник о начину и поступку спровођења службене контроле хране животињског порекла и начину вршења службене контроле животиња пре и после њиховог клана (Службени. Гласник бр.99/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 854/2004/Rulebook on the mode and procedure of official controls on food of animal origin and on the mode of official controls on animals before and after slaughter (Official gazette RS No 99/2010) Regulations (EC) No 854/2004;</p> <p>*Pravilnik za določitev programa za sistematično spremljanje ostankov farmakoloških, hormonskih in drugih škodljivih snovi pri živalih, proizvodih živalskega izvora, hrani živalskega izvora in krmu (Uradni list RS št. 91/2009), ki je enakovreden Direktivi Sveta 96/23/ES; / Правилник о утврђивању програма систематског праћења резидуа фармаколошких, хормонских и других штетних материја код животиња, производа животињског порекла и хране за животиње („Службени гласник РС“, број 91/09) еквивалентно Директиви Савета 96/23/ЕЗ./Rulebook for determination of program for systematic monitoring of residues of pharmacological, hormone and other harmful materials on animals, product of animals origin, food of animal origin and feed (Official Gazette RS No 91/2009) equivalent to Council Directive 96/23/EC;</p> <p>*Odredba o izvajanju ukrepov za preprečevanje vnosa nalezljive bolezni transmisivnih spongiformnih encefalopatij v Republiko Srbijo (Uradni list RS št. 8/2009), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 999/2001 in Odločbi Komisije 2007/453/ES; / Наредба о предузимању мера за спречавање уношења заразне болести животиња трансмисивних спонгиозних енцефалопатија у Републику Србију („Службени гласник РС“ бр. 8/2009) еквивалентно Уредби (ЕЗ) 999/2001 и Одлуци Комисије 2007/453/ЕЗ / Order on implementation of measures to prevent entry of thr contagious disease of transmissible spongiform encephalopathies in Republic of Serbia (Official Gazette RS No 8/2009) equivalent to Regulation (EC) No 999/2001 and Commission Decision 2007/453/EC;</p> <p>*Pravilnik o kakovosti mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov (Uradni list RS št. 31/2012), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 853/2004; / Правилник о квалитету уситњеног меса, полупроизвода од меса и производа од меса („Службени гласник РС“, број 31/2012) еквивалентно Уредби ЕЗ 853/2004/Rulebook of quality of minced meat, meat preparation and meat products (Official gazette RS No. 31/2012) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004;</p> <p>*Pravilnik, ki določa vsebino in obliki obrazca ter načinu izdavanja skupnega veterinarskega vhodnega dokumenta (Uradni list RS št. 70/2010), ki je enakovreden Uredbi (ES) št. 136/2004; / Правилник о садржини и изгледу обрасца, као и начину издавања заједничког ветеринарског улазног документа („Службени гласник РС“, број 70/2010) еквивалентно Уредби (ЕЗ) бр 136/2004/ Rulebook laying down contents and layout of form and method of issuing common veterinary entry document (Official gazette RS No. 70/2010) equivalent to Regulation (EC) No 136/2004;</p>		
<p>Uradni veterinar / Званични ветеринар / Official veterinarian</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami) / Име (великим штампаним словима)/ Name (in capital letters):</p> <p>Datum / Датум / Date:</p> <p>Žig / Печат / Stamp:</p> <p>Изобразба на назив/Квалификација и звање/Qualification and title</p> <p>Podpis / Потпис / Signature:</p>			